



### **The history of the Hellenic cult in Czech edition**

**MetalGate returns to the battlefield of literature!** Soon after we released the third installment of *Kniha kovu*, we launched yet **another literary project**, which will be somewhat different from our successful trilogy. For this time, the new book shall not pertain to a host of local bands of similar style, nor shall it be of an encyclopedic character. Instead, **it shall introduce in minute detail a single act from abroad**. And of course, we will not leave you hanging and reveal that the subject of the new book is the **one and only phenomenal legend ROTTING CHRIST!** These iconic Greeks have reached such popularity that they have their own **official biography**, and **we have the honor of facilitating the creation of its Czech edition**. However, let us not get ahead of ourselves. The book itself (or its Czech translation no less) would not come to pass, were it not for one seemingly routine meeting between one musician and one journalist some ten years ago...

The year was 2009, and the young journalist **Dayal Patterson**, contributing to the British magazine *Metal Hammer* as well as others, interviews for the first time **Sakis Tolis**, the frontman of ROTTING CHRIST. And it this meeting that gave rise to a friendship, which several years later allowed the creation of a much larger piece of literature. In the meantime, Dayal gained further experiences and began writing his first book *Black Metal: Evolution of the Cult* (2013). His debut brought unexpected success, prompting Dayal to continue the saga with *Black Metal: The Cult Never Dies Vol. One* and *Black Metal: Into the Abyss*. Afterwards he stood ready to begin his most ambitious work to date, which brings us to the book entitled *Non Serviam: The Official Story Of Rotting Christ*.

Dayal approached this project with prudence and left nothing to chance. He spent **three years of intense work** penning *Non Serviam*, closely cooperating with Sakis, who is after all listed as a co-author. The result of such collaboration is a **truly unique biography of probably the most iconic Greek black metal band**. The book was originally released November 30, 2018, to great demand.

Around that time, we entered this chain of events, as our nerve center in Prague got wind of this special project (as it is no secret that ROTTING CHRIST are not only our favorite band but also our friends). And thus it happened that we got our hands on the manuscript and worked tirelessly **to deliver the Czech version of Non Serviam exactly five months after the release of the original**.

Such was then the evolution of this enterprise, which now nears its end, as we are for the most part done! The translation is complete, so is typesetting, and typos are (hopefully) eliminated. Now we wait for the book to arrive from the press as both a **standard paperback** and a **special limited edition of hardcover with several kick-ass bonuses**. More about that next time, as well as more

about the contents of the book as such, and perhaps an anecdote from the translation process shall come too. So, stay tuned!

[www.metalgate.cz](http://www.metalgate.cz)

[www.rotting-christ.com](http://www.rotting-christ.com)

[www.cultneverdies.com](http://www.cultneverdies.com)